

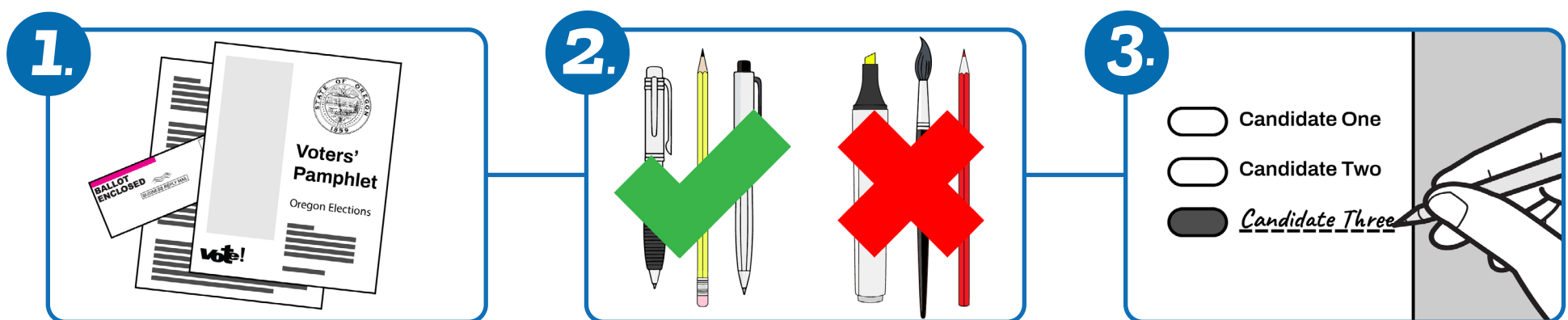


Hướng dẫn cách điền lá phiếu với sáu bước đơn giản

vote!

Hướng dẫn chính thức cho cử tri của Tổng Thư ký tiểu bang Oregon
(Oregon Secretary of State)

Tiếng nói của quý vị rất quan trọng—hãy bảo đảm nó được lắng nghe!
Làm theo sáu bước đơn giản này để tự tin điền lá phiếu của quý vị.



Bước 1.

Kiểm tra các tài liệu kèm theo lá phiếu của quý vị

Mở phong bì lá phiếu của quý vị và xem lại các tài liệu kèm theo lá phiếu trước khi bắt đầu.

Bước 2.

Sử dụng bút viết phù hợp

Dùng bút mực đen hoặc xanh hoặc bút chì để đánh dấu lá phiếu của quý vị. Không sử dụng bút dạ hoặc bút mực đậm, vì chúng có thể lem mực sang các phần khác trên lá phiếu. Sử dụng bút viết phù hợp giúp bảo đảm lá phiếu của quý vị được kiểm đếm chính xác.

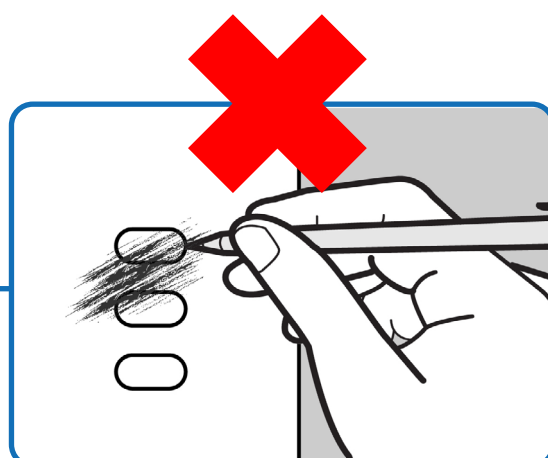
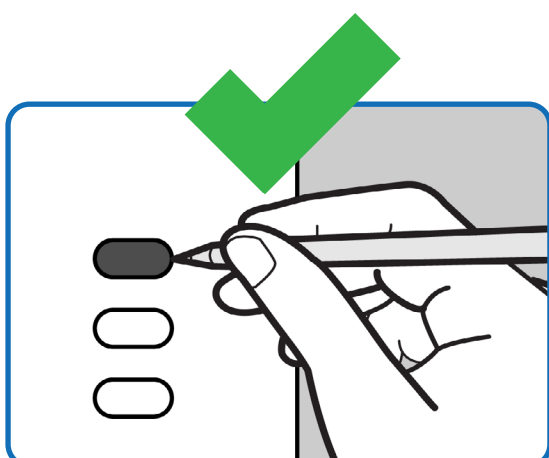
Bước 3.

Đánh dấu rõ ràng các lựa chọn của quý vị

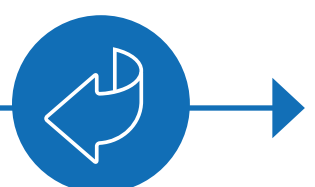
Xem xét kỹ các ứng cử viên và dự luật liệt kê trên lá phiếu của quý vị. Quý vị nên tham khảo tập thông tin cho cử tri hoặc các nguồn thông tin đáng tin cậy khác trước khi đánh dấu lựa chọn của mình. Khi quý vị đã sẵn sàng, đánh dấu vào lá phiếu của mình.

Quý vị có thể chọn ghi tên ứng cử viên mà mình muốn nếu không thích các lựa chọn có sẵn trên lá phiếu – chỉ cần bảo đảm viết tên ứng cử viên đó thật rõ ràng.

Và nhớ rằng, quý vị không bắt buộc phải bầu chọn cho mọi ứng cử viên hoặc dự luật được liệt kê thì lá phiếu của quý vị mới được kiểm đếm.



MẸO: Bảo đảm các lựa chọn của quý vị rõ ràng và dễ đọc!





4.



Bước 4.

Kiểm tra lại lá phiếu của quý vị

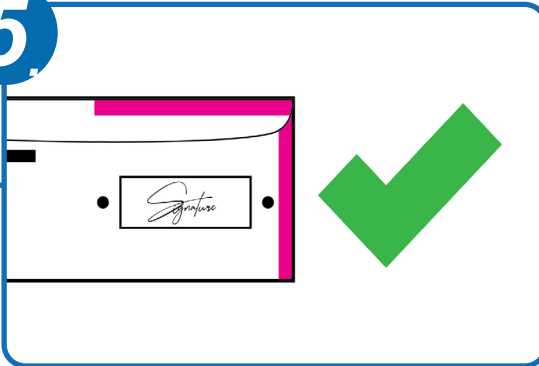
Trước khi niêm phong lá phiếu, kiểm tra cẩn thận:

- Bảo đảm các lựa chọn của quý vị được đánh dấu rõ ràng.
- Chú ý đến số lượng ứng cử viên mà quý vị bầu cho mỗi tranh cử, vì số lượng này có thể khác nhau tùy theo từng cuộc tranh cử.

Nếu có mắc lỗi? Gạch chéo hình chữ X vào ô vuông hoặc hình bầu dục sai, sau đó tô đầy đủ vào ô đúng và bảo đảm lựa chọn đúng của quý vị nhìn rõ ràng.

Nếu lỗi khiến các lựa chọn trên lá phiếu của quý vị không rõ ràng, lá phiếu bị hư hỏng hoặc quý vị bị mất lá phiếu, liên lạc với viên chức bầu cử quận để được hỗ trợ.

5.



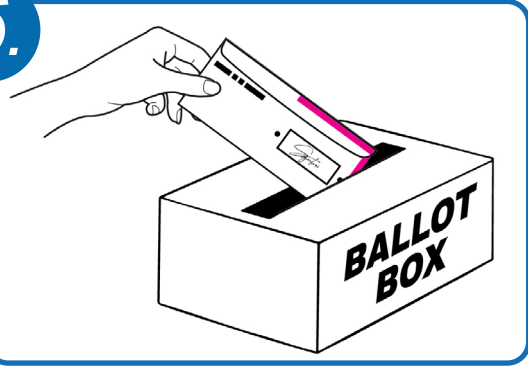
Bước 5.

Niêm phong và ký tên lên phong bì lá phiếu của quý vị

Đặt lá phiếu đã hoàn thành vào trong phong bì gửi lại được cung cấp và niêm phong lại. **Đừng quên ký tên lên phong bì này.**

Chữ ký của quý vị là điều cần thiết để lá phiếu của quý vị được xác minh và kiểm đếm. Chữ ký đó phải rõ ràng và dễ nhận biết là chữ ký của quý vị - trùng khớp với chữ ký có trong hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị, có thể bao gồm cả chữ ký mà quý vị đã cung cấp tại DMV.

6.



Bước 6.

Gửi lại lá phiếu của quý vị

Quý vị sắp xong rồi! Giờ là đến lúc gửi lại lá phiếu của quý vị.

Muốn bỏ lá phiếu vào thùng bỏ phiếu? – Truy cập OregonVotes.gov/dropbox để tìm thùng bỏ phiếu chính thức gần quý vị nhất. Thùng phiếu mở 24/7 trong suốt thời gian bầu cử. Quý vị cũng có thể chọn cách tự tay chuyển lá phiếu của mình đến văn phòng bầu cử quận.

Muốn gửi lá phiếu qua thư? – Đừng chờ đến phút cuối cùng. Gửi lá phiếu của quý vị qua thư càng sớm càng tốt. Các lá phiếu được gửi qua thư ít hơn bảy ngày trước ngày bầu cử có thể không đến kịp để được kiểm đếm—đặc biệt đối với các cử tri sống cách Trung tâm Xử lý và Phân phối của USPS tại Portland (USPS Processing and Distribution Center in Portland) hơn 50 dặm.

Nếu quý vị không có nhiều thời gian, nên cân nhắc mang lá phiếu đến bưu điện gần quý vị để yêu cầu đóng dấu bưu điện bằng tay không trễ hơn Ngày Bầu cử.

MẸO: Bốn cách sửa lỗi

~~Yes~~

No *This one*

Yes

~~No~~ *Not this*

Yes

No

Yes

~~No~~

Chúng tôi
ở đây để
giúp quý
vị!

Nếu quý vị cần hỗ trợ trong việc đánh dấu hoặc gửi lại lá phiếu vì bất kỳ lý do gì, vui lòng gọi đến đường dây thông tin miễn phí của Oregon Votes theo số 866-673-8683 / TTY 800-735-2900 dành cho người khiếm thính hoặc liên lạc văn phòng bầu cử quận của quý vị.



Tìm điểm bỏ phiếu gần quý vị, truy cập OregonVotes.gov/dropbox